

THE RIGHT TO PROTECTION OF PERSONAL DATA VERSUS FREEDOM OF THE PRESS

BASIN ÖZGÜRLÜĞÜ
KARŞISINDA
KİŞİSEL VERİLERİN
KORUNMASI HAKKI

ECE TAŞÇI AYDEMİR

ABSTRACT

As a result of increasing internet use, the rise in social media, and other technological developments, the need to protect individual privacy has increased and the issue of protecting personal data has come onto the agenda. The requirements of the information age and the facilities provided by the internet have seen the establishment of various mass communication platforms, increasing the scope of the press and the impact it has on the public. With the enhanced scope of the freedom of the press comes the necessity to protect individual privacy, especially personal data. This is because of an increasing conflict between the freedom of the press and the right for personal data to be protected. This study examines key issues with regard to the freedom of the press and the protection of personal data, as well as the methods to follow where these two rights come into conflict.

ÖZET

Günümüz çağında internet kullanımının artması, sosyal medyanın ortaya çıkışı ve teknolojik gelişmeler neticesinde bireylerin mahremiyet alanlarının korunması ihtiyacı artmış ve bunun doğal bir sonucu olarak kişisel verilerin korunması hususu gündeme gelmiştir. Bilgi çağının gereksinimleri ve internetin sağladığı kolaylıklar sayesinde çeşitli kitlesel iletişim platformları kurulmuş ve bu platformlar ile basın ulaşılabildiği kapsam ve kamuoyunda yarattığı etkinin boyutları da artmıştır. Tüm bu gelişmeler ile basın özgürlüğünün alanı genişletilirken bireylerin de mahremiyet alanlarını ve özel olarak kişisel verilerini koruma ihtiyacı doğmuş ve bu sebeple basın özgürlüğü ile kişisel verilerin korunması hakkı çatışmaya başlamıştır. Bu çalışmada da basın özgürlüğü ve kişisel verilerin korunmasına ilişkin temel unsurlara değinilerek, bu iki hakkın çatışma yarattığı alanlarda izlenecek hukuki yol konusu tartışılmaktadır.

→ KEYWORDS

FREEDOM OF THE PRESS, PERSONAL DATA, FREEDOM OF SPEECH, RIGHT TO PRIVACY

→ ANAHTAR KELİMELER

BASIN ÖZGÜRLÜĞÜ, KİŞİSEL VERİ, İFADE ÖZGÜRLÜĞÜ, ÖZEL HAYATIN GİZLİLİĞİ.

PART 8

In order to understand these freedoms and their limits, the issue of conflicting rights is first discussed with an outline of the rights in question.

Söz konusu özgürlüklerin ve sınırlarının anlaşılması bakımından öncelikle bu haklarla ilişkisi bulunan birtakım hakların genel olarak çerçevesi çizilmeye çalışılarak çatışan değerler konusu tartışılacaktır.

I. INTRODUCTION

Freedom of the press is a subsection of the freedom of thought and expression and one of the building blocks of contemporary democracies. It is regulated in detail in national and international legislation. The press, which is a tool of the freedom of expression, has an important place in informing the public about events that occur. The press must be free in order to inform the public in a true and up-to-date manner while performing these functions. However, this freedom is not unlimited.

In the Constitution of the Republic of Turkey, at Article 28 of the Constitution, the restriction of the freedom of the press by referring to Articles 26 and 27 of the Constitution¹ is stated as follows: "The exercise of these freedoms may be restricted for the purposes of national security, public order, public safety, safeguarding the basic characteristics of the Republic and the indivisible integrity of the State with its territory and nation, preventing crime, punishing offenders, withholding information duly classified as a state secret, protecting the reputation or rights and private and family life of others, or protecting professional secrets as prescribed by law, or ensuring the proper functioning of the judiciary."² In this context, particularly given the effects of 21st century technological devel-

I. GİRİŞ

Çağdaş demokrasilerin yapı taşlarından olan düşünce ve ifade özgürlüğünün bir alt başlığı olarak basın özgürlüğü, ulusal ve uluslararası mevzuatta ayrıntılı bir şekilde düzenlenmiştir. İfade özgürlüğünün aracı olan basın ise, kamuoyunun bilgilendirilmesinde ve yaşanan hadiselerden haberdar edilmesinde önemli bir yere sahiptir. Basının, bu fonksiyonlarını yerine getirirken kamuoyunu gerçek ve güncel olarak bilgilendirebilmesi için özgür olması gerekmektedir. Ne var ki bu özgürlük sınırsız değildir.

Nitekim basın özgürlüğünün sınırlanmasında, T.C. Anayasası'nın 28'inci maddesinde Anayasa'nın 26 ve 27'nci maddelerine atıfta bulunularak¹ "bu hürriyetlerin kullanılması, milli güvenlik, kamu düzeni, kamu güvenliği, Cumhuriyetin temel nitelikleri ve Devletin ülkesi ve milleti ile bölünmez bütünlüğünün korunması, suçların önlenmesi, suçluların cezalandırılması, Devlet sırrı olarak usulünce belirtilmiş bilgilerin açıklanmaması, başkalarının şöhret veya haklarının, özel ve aile hayatlarının yahut kanunun öngördüğü meslek sırlarının korunması veya yargılama görevinin gereğine uygun olarak yerine getirilmesi amaçlarıyla sınırlanabilir."² şeklinde düzenlenen hükümlerle, basın özgürlüğünün sınırları çizilmiştir. Bu bağlamda; özellikle 21'inci yüzyılın beraberinde getirdiği teknolojik gelişmelerin de etkisiyle, özel hayatın gizliliğinin ve bireylerin kişisel verilerinin korunmasının önemi artmış ve basın özgürlüğü ile kişisel verilerin korunması hakkı karşı karşıya gelmiştir.



opments, the importance of the right to privacy and protection of individuals' personal data has increased, and the freedom of the press and the right to protect personal data have begun to come into conflict with each other.

In order to understand these freedoms and their limits, the issue of conflicting rights is first discussed with an outline of the rights in question.

II. RIGHTS RELATED TO THE FREEDOM OF THE PRESS IN GENERAL

A. Freedom of Speech in General

"The freedom of speech is the freedom to put into words the thought which is abstract and in one's own mind, and cannot be known by anyone unless he wants it to become known by others."³

Freedom of speech is regulated in many international conventions such as the Universal Declaration of Human Rights and the European Convention of Human Rights and is accepted in the legislation of many countries⁴. The Constitution of the Republic of Turkey states, "Everyone has the right to express and

lojik gelişmelerin de etkisiyle, özel hayatın gizliliğinin ve bireylerin kişisel verilerinin korunmasının önemi artmış ve basın özgürlüğü ile kişisel verilerin korunması hakkı karşı karşıya gelmiştir.

Söz konusu özgürlüklerin ve sınırlarının anlaşılması bakımından öncelikle bu haklarla ilişkisi bulunan birtakım hakların genel olarak çerçevesi çizilmeye çalışılarak çatışan değerler konusu tartışılacaktır.

II. GENEL OLARAK BASIN ÖZGÜRLÜĞÜNÜN İLİŞKİLİ BULUNDUĞU HAKLAR

A. Genel Olarak İfade Özgürlüğü

"İfade özgürlüğü soyut, kişinin kendi zihninde olan ve o istemedikçe kimse tarafından bilinemeyecek olan düşüncesinin, başkaları tarafından bilinir hale gelmesini sağlayan düşünceleri kelimelere dökme serbestisidir."³

İfade özgürlüğü, İnsan Hakları Evrensel Beyanamesi ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ("AİHS") gibi birçok uluslararası metinde düzenlenen ve birçok ülke tarafından kabul edilen temel bir haktır⁴. T.C. Anayasası'nda, "herkes, düşünce ve kanaatlerini söz, yazı, resim veya başka yollarla tek başına

FOOTNOTE

1 Constitution of Republic Of Turkey, 28th Article.

2 Constitution of Republic Of Turkey, 26th Article.

3 Mehmet Emin Akgül, "İfade Özgürlüğünün Tarihsel Süreci ve Milli Güvenlik Gereksesiyle İfade Özgürlüğünün Kısıtlanması", Ankara University Faculty of Law Journal, S. 61, Vol. 1, Y. 2012, S. 1-42, pg. 3.

4 Wikipedia, https://tr.wikipedia.org/wiki/%C4%B0fade_%C3%B6zg%C3%BCr%C3%BCl%C3%BCn%C4%9F%C3%BCn, (Accessed Date:17.07.2020.)

DİPNOT

1 T.C. Anayasası'nın 28. maddesi: "Basın hürriyetinin sınırlanmasında, Anayasasının 26 ve 27 nci maddeleri hükümleri uygulanır."

2 T.C. Anayasası'nın 26. maddesi.

3 Mehmet Emin Akgül, "İfade Özgürlüğünün Tarihsel Süreci ve Milli Güvenlik Gereksesiyle İfade Özgürlüğünün Kısıtlanması", AÜHFED, S. 61, C. 1, Y. 2012, S. 1-42, s. 3.

4 https://tr.wikipedia.org/wiki/%C4%B0fade_%C3%B6zg%C3%BCr%C3%BCl%C3%BCn%C4%9F%C3%BCn, (Erişim Tarihi:17.07.2020.)

PART 8

disseminate his/her thoughts and opinions by speech, in writing or in pictures or through other media, individually or collectively.”

Freedom of speech was first expressed legally in the 1689 Bill of Rights in England. By the 20th century, it had become fully established in various human rights declarations and international regulations. However, in order to define the concept of freedom of expression, to determine its limits, and to establish a fair balance between it and other rights, jurisprudences have been needed on this issue and these have guided court decisions.

In particular, decisions of the European Court of Human Rights (“ECHR”) have determined the general principles of freedom of expression and clarified the area of application⁵. In this context, the ECHR states that “Freedom of expression constitutes one of the essential foundations of such a society, one of the basic conditions for its progress and for the development of every man.”⁶

Freedom of thought and expression, which is indispensable for a democratic constitutional state, includes the ability of individuals to have opinions by obtaining information about events and also to express their opinions. Freedom of expression, which is a superior concept from which many other fundamental rights and freedoms such as the right to assembly and demonstration derive, is considered an important milestone in the development of societies. Thus, continuity of a society’s progress and development is dependent on individuals freely expressing their opinions and the public enjoying the right to obtain information⁷.

In this context, many decisions of the ECHR and the Court of Appeal state that the scope of the freedom of thought and expression, which is recognized as a fundamental human right in the Constitution of the Republic of Turkey⁸, should be included words that disturb, shock or offend the addressee. But that freedom is limited. In line with this jurisprudence perspective, the European Convention on Human Rights states that this fundamental right may be restricted in the interests of national security, territorial integ-

veya toplu olarak açıklama ve yayma hakkına sahiptir” şeklindeki hüküm ile düşünce ve ifade özgürlüğüne yer verilmiştir.

16’inci yüzyılda yapılan reformların neticesinde ifade özgürlüğü, ilk kez hukuki olarak İngiltere’de 1689 Haklar Bildirisi’nde yer bulmuş; 20’inci yüzyıla geldiğinde ise çeşitli insan hakları bildireleriyle ve uluslararası düzenlemeler ile tam anlamıyla hukuki bir zemine oturtulmuştur. Ancak ifade özgürlüğü kavramının tanımlanması ve özgürlüğün sınırlarının çizilmesi, diğer haklar ile arasındaki adil dengenin kurulabilmesi için bu konudaki içtihatlarla gereksinim duyulmuş, mahkeme kararları bu hususlarda yol gösterici olmuştur.

Özellikle Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi’nin (“AİHM”) kararlarıyla ifade özgürlüğünün genel ilkeleri belirlenmiş ve uygulama alanı netleştirilmiştir⁵. Bu bağlamda AİHM, ifade özgürlüğünü, “toplumun ilerlemesi ve her insanın gelişmesi için esaslı koşullardan biri olan demokratik toplumun ana temellerinden birini oluşturur” şeklinde yorumlamıştır⁶.

Demokratik hukuk devletin olmazsa olmazlarından olan düşünce ve ifade özgürlüğü, kişilerin olaylar hakkında bilgi edinerek kanaat sahibi olmalarını ve bunun yanında düşüncelerini açıklamalarını da kapsamaktadır. Bu şekilde; basın özgürlüğü, toplantı ve gösteri hakkı gibi diğer birçok temel hak ve özgürlüğün kendisinden türediği bir üst kavram olan ifade özgürlüğü, toplumların gelişmesi yolunda önemli bir kilometre taşı olarak kabul edilmektedir. Zira fikirlerini özgürce dile getiren bireylerin oluşturduğu toplumun ilerlemesi ve gelişmesinde süreklilik sağlanacak, ayrıca kamunun bilgi edinme hakkı da bu şekilde işlerlik kazanacaktır⁷.

Bu bağlamda vurgulamak gerekirse, AİHM ve Yargıtay’ın birçok kararında; T.C. Anayasası’nda insan haklarının sert çekirdeği olarak düzenlenen düşünce ve ifade özgürlüğünün⁸ kapsamına, muhatap alınan kişiyi rahatsız edici, şok edici veya saldırgan sözlerin dahil edilmesi gerektiği belirtilmiş, ancak söz konusu özgürlüğün sınırlı olduğunun da altı çizilmiştir. Zira Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi de (“AİHS”) bu hakkın; ulusal güvenlik, toprak bütünlüğü veya kamu

güvenliğinin korunması, kamu düzeninin sağlanması ve suç işlenmesinin önlenmesi, sağlığın veya ahlakın, başkalarının şöhret ve haklarının korunması, gizli bilgilerin yayılmasının önlenmesi veya yargı erkinin yetki ve tarafsızlığının güvence altına alınması için bazı sınırlamalara tabi tutulabileceğini hüküm altına almıştır.

B. Freedom of Press in General

Some fundamental rights and freedoms are more special than those covered by the general provision of freedom of expression and may be in question in cases where the freedom of thought and expression is used in different ways⁹. One of these subsections is freedom of the press, which is also a privileged part of the freedom of expression¹⁰. Before examining the concept of press freedom, it is beneficial to briefly consider the concept of the “press”.

The concept of the press is defined as “the whole of the written publications published at certain times such as newspapers and magazines”¹¹. Given the most recent technological developments, particularly social media, it is clear that the concept of the press has a wider meaning than that in the dictionary and includes audio-visual as well as written.

güvenliğinin korunması, kamu düzeninin sağlanması ve suç işlenmesinin önlenmesi, sağlığın veya ahlakın, başkalarının şöhret ve haklarının korunması, gizli bilgilerin yayılmasının önlenmesi veya yargı erkinin yetki ve tarafsızlığının güvence altına alınması için bazı sınırlamalara tabi tutulabileceğini hüküm altına almıştır.

B. Genel Olarak Basın Özgürlüğü

Genel bir hüküm olan ifade özgürlüğüne nazaran daha özel nitelik taşıyan bazı temel hak ve özgürlükler, düşünce ve ifade özgürlüğünün değişik biçimlerde kullanıldığı hallerde söz konusu olabilmektedir⁹. Bahsi geçen alt başlıklardan birisi de basın özgürlüğüdür. Basın özgürlüğü de ifade özgürlüğünün ayrıcalıklı bir kısmına denk gelmektedir¹⁰. Bu bağlamda, basın özgürlüğü kavramına geçmeden önce basın kavramından kısaca bahsetmek faydalı olacaktır.

Basın kavramı, “gazete, dergi gibi belirli zamanlarda çıkan yazılı yayınların bütünü, matbuat”¹¹ şeklinde tanımlanmaktadır. Günümüzdeki gelişmeler göz önüne alındığında ise basın kavramının sözlükte yer alan aksine daha geniş anlama sahip olduğu ve özellikle sosyal medyanın da etkisiyle yazılı olmasının yanı sıra görsel/ işitsel nitelikler taşıdığı bilinen bir gerçektir. Böylelikle kav-

FOOTNOTE

⁵ Enver Bozkurt / Süleyman Dost, “Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararlarında İfade Özgürlüğü ve Türkiye”, Süleyman Demirel Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi, Y. 2002, C. 7, 1st Edition, page 50.

⁶ Handyside- United Kingdom Case, par. 49.

⁷ Hasan Duran, “İfade Özgürlüğü ve Türkiye”, Selçuk University Faculty of Law Journal, C. 14, S. 1, Y. 2006, pg. 61.

⁸ İbrahim Ö. Kaboğlu, Anayasa Hukuku Genel Esaslar, Legal Press, İstanbul, 2019, pg. 265.

⁹ Ulaş Karan, “İfade Özgürlüğü”, Anayasa Mahkemesine Bireysel Başvuru El Kitapları Serisi- 2, pg. 6.

¹⁰ Kaboğlu, pg. 265.

¹¹ Turkish Language Association Dictionary, <https://sozluk.gov.tr/> (Accessed Date: 18.02.2021).

DİPNOT

⁵ Enver Bozkurt / Süleyman Dost, “Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararlarında İfade Özgürlüğü ve Türkiye”, Süleyman Demirel Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi, Y. 2002, C. 7, S. 1, s. 50.

⁶ Handyside- Birleşik Krallık kararı, para. 49.

⁷ Hasan Duran, “İfade Özgürlüğü ve Türkiye”, Selçuk Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, C. 14, S. 1, Y. 2006, s. 61.

⁸ İbrahim Ö. Kaboğlu, Anayasa Hukuku Genel Esaslar, Legal Yayınları, İstanbul, 2019, s. 265.

⁹ Ulaş Karan, “İfade Özgürlüğü”, Anayasa Mahkemesine Bireysel Başvuru El Kitapları Serisi- 2, s. 6.

¹⁰ Kaboğlu, s. 265.

¹¹ Türk Dil Kurumu Sözlükleri, <https://sozluk.gov.tr/> (Erişim Tarihi: 18.02.2021).

PART 8

Thus, it has been suggested that the boundaries of privacy can no longer be drawn. The press, which we can define as all of these publications, is accepted as an important tool in the exercise of press freedom.

The freedom of the press is one of the most effective forms of freedom of thought and expression as it can reach large masses of people through the media. The freedom in question includes the right of people to obtain information about events using visual, written and audio tools and to express their opinions about these events, as well as the right of reporters to report on the events they encounter. In this respect, it has a double character in terms of the person who makes the news and the person to whom the news reaches.

This fundamental right and freedom has been the subject of many international conventions, as well as national law. For instance, Article 11 of the Virginia Declaration of Rights states "That the freedoms of speech and of the press are among the great bulwarks of liberty, and can never be restrained except by despotic governments". In addition, the freedom of the press was explained in Article 12 of the Universal Declaration of Human Rights as "Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference and to seek, receive and impart information and ideas through any media and regardless of frontiers."¹²

ram, artık sınırları çizilemeyen bir hal almıştır. İşte bu araçların bütünü olarak tanımlayabileceğimiz basın, basın özgürlüğünün kullanılmasında önemli bir araç olarak ortaya çıkmaktadır.

Basın özgürlüğü, geniş kitlelere ulaşma noktasında basın araçları aracılığıyla kullanıldığı için düşünce ve ifade özgürlüğünün en etkili görünüş biçimlerinden biridir. Söz konusu hürriyet; görsel, yazılı ve işitsel araçların kullanılması suretiyle kişilerin olaylar hakkında bilgi edinmesi, bahsi geçen hadiseler ile ilgili olarak düşüncelerini dile getirmesini kapsamasının yanı sıra habercilerin de karşılaştıkları olaylar ile ilgili olarak haber yapma hakkını da içermektedir. Bu yönüyle haber yapan ve habere ulaşan kişi açısından çift karakterli bir yapıya sahiptir.

Mevzu bahis olan bu özgürlük, ulusal hukukun yanı sıra, birçok uluslararası belgeye de konu olmuştur. Örneğin; 1776 tarihli Virginia Haklar Bildirgesi'nin 12'inci maddesinde, "özgürlüğün en güçlü kalelerinden birisi de basın özgürlüğüdür; despotik yönetimler dışında, asla sınırlandırılmaz" hükmü yer almaktadır. 1948 tarihli İnsan Hakları Evrensel Beyanname'si'nin 19'uncu maddesinde ise, basın özgürlüğü şu şekilde kendisine yer bulmuştur: "(h)er ferdin fikir ve ifade hürriyetine hakkı vardır. Bu hak, fikirlerinden ötürü rahatsız edilmemek, memleket sınırları mevzubahis olmaksızın malumat ve fikirleri her vasıta ile aramak, elde etmek ve yaymak hakkını gerektirir."¹²

In Turkish Law, it is seen that the freedom of the press is regulated in all other constitutions except the 1921 Constitution.¹³ Finally, in the 1982 Constitution, freedom of the press was regulated under a separate heading and it includes the provision that "The press is free, and shall not be censored." Additionally, Article 3 of the Press Law No.5187 states "(The press is free. This freedom; It includes the right to obtain information, disseminate, criticize, interpret and create works."

Press freedom has also been subject to various restrictions. Many decisions of the Court of Appeal have explained that the freedom of the press is not unlimited and may be subject to restrictions. For instance, in one decision, the Court decided that this fundamental right can be limited when it conflicts with personal rights:

Türk Hukuku'nda 1921 Anayasası dışında diğer tüm anayasalarda basın özgürlüğünün düzenlendiği görülmektedir¹³. Son olarak 1982 Anayasası'nda basın özgürlüğü ayrı bir başlık altında düzenlenerek, "basın hürdür, sansür edilemez" hükmü başta olmak üzere tanzim edilmiştir. Ayrıca 5187 sayılı Basın Kanunu'nun 3'üncü maddesi uyarınca, "basın özgürdür. Bu özgürlük; bilgi edinme, yayma, eleştirme, yorumlama ve eser yaratma haklarını içerir."

Basın özgürlüğü çeşitli sınırlamalara da konu olmuştur. Yargıtay'ın birçok kararında basın özgürlüğünün sınırsız olmadığı ve bazı kısıtlamalara tabi tutulacağı açıklanmıştır. Örneğin bir kararında Yüksek Mahkeme, "Ne var ki basın özgürlüğü sınırsız olmayıp, yayınlarında Anayasa'nın "Temel Hak ve Özgürlükler" bölümü ile Türk Medeni Kanunu'nun 24 ve 25. maddelerinde yer alan ve

In this context, one of the most important concepts that the freedom of the press conflicts with is the right to privacy of private life.

Konuyla bağlantılı olarak basın özgürlüğünün çatışma yaşadığı en önemli kavramlardan biri ise özel hayatın gizliliğidir.

"However, freedom of the press is not unlimited in publications, and it is a legal obligation not to violate personal rights, which are included in the "Fundamental Rights and Freedoms" section of the Constitution and articles 24 and 25 of the Turkish Civil Code and are also guaranteed by special laws."¹⁴

Although many guarantees are provided for the freedom of the press, it is not recognized as an unlimited fundamental right and it is accepted that it can be restricted in some cases. These limitations occur particularly at points where they conflict with other fundamental rights and freedoms. In this context, one of the most important concepts that the freedom of the press conflicts with is the right to privacy of private life.

yine özel yasalarla güvence altına alınmış bulunan kişilik haklarına saldırıda bulunulmaması da yasal ve hukuki bir zorunluluktur." şeklinde bir yaklaşımla bu temel hakkın kişilik hakları ile karşı karşıya geldiğinde sınırlanabileceğine hükmetmiştir¹⁴.

Görülmektedir ki, basın özgürlüğü kendisine birçok güvence sağlanmasına karşın sınırsız bir temel hak ve özgürlük olarak tanınmamış ve bazı durumlarda sınırlanabileceği kabul edilmiştir. Söz konusu sınırlar, özellikle diğer temel hak ve özgürlüklerle karşılaşma noktasında karşımıza çıkmaktadır. Konuyla bağlantılı olarak basın özgürlüğünün çatışma yaşadığı en önemli kavramlardan biri ise özel hayatın gizliliğidir.

FOOTNOTE

¹² For detailed expressions: Sezer Akarcalı "Basının Görevleri ve Basın Özgürlüğü" Ankara University Faculty of Social Sciences Journal, 44 (1), (2015), pg. 270 ff.

¹³ Ferhat Yıldız, "Türk Anayasal Tarihi Çerçevesinde Basın Özgürlüğü Üzerine Bir İnceleme" Court of Dispute Journal, (2014), ff. 430-458 pg. 432.

¹⁴ Court of Appeal 4th Civil Chamber E. 2018/4040 K. 2020/1249 T. 11.3.2020.



DİPNOT

¹² Ayrıntılı açıklamalar için bkz. Sezer Akarcalı, "Basının Görevleri ve Basın Özgürlüğü" Ankara Üniversitesi SBF Dergisi, 44 (1), (2015), s. 270 vd.

¹³ Ferhat Yıldız, "Türk Anayasal Tarihi Çerçevesinde Basın Özgürlüğü Üzerine Bir İnceleme". Uyuşmazlık Mahkemesi Dergisi, 2014, ss. 430-458, s. 432.

¹⁴ Yargıtay 4. Hukuk Dairesi E. 2018/4040 K. 2020/1249 T. 11.3.2020.

PART 8

**C. The Right to Privacy in General
and the Right to Personal Data
Protection**

A person's life space is divided into three categories: public space, private area, and core area. Unlawful interventions against the private and core areas constitute a violation and require the protection of personal rights¹⁵. The core area of an individual and the events occurring in this area are included in private life because the area of the right to privacy is, as a rule, a private area¹⁶. Although the concept of privacy of private life is closely related to these areas of life, the protection of personal data in the privacy area is also protected under the right of privacy of private life¹⁷. According to this, "...The right to privacy is broader than personal data, and the right to privacy includes the protection of personal data."¹⁸

The ECHM examines applications related to personal data within the scope of Article 8 of the European Convention on Human Rights¹⁹ under the title "Right to Respect for Private and Family Life" and evaluates them within the sphere of private life²⁰. In Article 20 of the Turkish Constitution, the right to the protection of personal data is regulated under the title of privacy and protection of private life. According to this, "Everyone has the right to request the protection of his/her personal data. This right includes being informed of, having access to and requesting the correction and deletion of his/her personal data, and to be informed whether these are used in consistency with envisaged objectives. Personal data can be processed only in cases envisaged by law or by the person's explicit consent. The principles and procedures regarding the protection of personal data shall be laid down in law."

The regulation on the protection of personal data under the title of privacy and protection of private life also points to the connection between them. However, although there is a connection between the two rights, the right to privacy and the right to protection of personal data differ from each other, and, in fact, one of the main purposes of protecting personal

**C. Genel Olarak Özel Hayatın
Gizliliği ve Kişisel Verilerin
Korunması Hakkı**

Kişinin hayat alanı; kamuya açık alan, özel alan ve gizlilik alanı olarak üç kategoriye ayrılmaktadır. Bu alanlardan özel alana ve gizli alana karşı yapılacak hukuka aykırı müdahaleler, saldırı teşkil edecek ve kişilik haklarının korunmasını gerektirecektir¹⁵. Bireyin mahremiyet alanı ve bu alanda meydana gelen hadiseler ise özel yaşama dahildir. Zira mahremiyet hakkının alanı kural olarak özel alandır¹⁶. Özel hayatın gizliliği kavramı hayatın bu alanlarıyla sıkı ilişki içerisinde olmakla birlikte, mahrem alandaki kişisel verilerin korunması da özel hayatın gizliliği başlığı altında korunmaktadır¹⁷. Buna göre, "...özel hayatın gizliliği hakkı kişisel verilere göre daha geniş kapsamlı olup, özel hayatın gizliliği kişisel verilerin korunmasını da kapsamaktadır."¹⁸

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi ("AİHM") kişisel verilere ilişkin başvuruları Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin "Özel ve Aile Hayatına Saygı Hakkı" başlıklı 8. maddesi kapsamında incelemekte¹⁹ ve özel hayat alanı içinde değerlendirmektedir²⁰. Anayasamızın 20. maddesinde özel hayatın gizliliği ve korunması başlığı altında kişisel verilerin korunması hakkı düzenlenmiştir. Buna göre, "(h)erkes, kendisiyle ilgili kişisel verilerin korunmasını isteme hakkına sahiptir. Bu hak; kişinin kendisiyle ilgili kişisel veriler hakkında bilgilendirilme, bu verilere erişme, bunların düzeltilmesini veya silinmesini talep etme ve amaçları doğrultusunda kullanılıp kullanılmadığını öğrenmeyi de kapsar. Kişisel veriler, ancak kanunda öngörülen hallerde veya kişinin açık rızasıyla işlenebilir. Kişisel verilerin korunmasına ilişkin esas ve usuller kanunla düzenlenir."

Kişisel verilerin korunmasına ilişkin düzenlemenin özel hayatın gizliliği ve korunması başlığı altında düzenlenmesi de aralarındaki bağlantıyı işaret etmektedir. Ancak he ne kadar iki hak arasında bağlantı olsa da; özel hayatın gizliliği ve kişisel verilerin korunması hakkı birbirlerinden farklı haklar olup, esasında kişisel verilerin korunmasının temel amaçlarından biri özel hayatın gizliliğinin korunmasıdır. Bu

data is the protection of privacy. Considering the regulations on the protection of personal data serving this purpose, individuals have the right to be forgotten through provisions on data storage, deletion or destruction, which is an attempt to protect individuals' right to privacy. If the legal interests of personal data on the date on which it is published are less than the legal interests for protecting the privacy of private life, there may be a violation of the right to privacy. However, when it comes to the right to be forgotten, personal data that is not destroyed when it should be due to time limits and changing conditions, even if the publication of the data is in accordance with the law, may become unlawful. In such cases, the legal interests for the protection of the right to privacy and the right to be forgotten conflict with the freedom of the press²¹.

The right to protection of personal data arises as a result of the individual's ability to organize their life using their free will in a democratic constitutional state. Thus, the individual will be able to live life freely and honorably, without feeling under pressure²². The purpose of the right to protection of personal data is to ensure that individuals can develop their personality by protecting individuals whose personal information is unrestrictedly collected, used, and transferred through information technologies. This is because it is unlikely that an individual who is constantly watched, whose information about their life is recorded, and who becomes almost transparent as a result of all this can develop their personality²³. The right to protection of personal data helps individuals to live comfortably by preventing them from being unprotected against rapidly developing technology. However, during the use of this right, depending on the development of technology, some concepts may conflict with other concepts, and the freedom of the press is one of them.

amaca hizmet eden kişisel verilerin korunmasına ilişkin düzenlemelere bakıldığında; veri saklamaya, silmeye veya imhaya ilişkin hükümlere de yer verilerek bireylere unutulma hakkı tanındığı ve bu şekilde bireylerin mahremiyet hakkının korunmaya çalışıldığı anlaşılmaktadır. Bir kişisel verinin yayımlanma tarihinde onun yayımlanmasına ilişkin hukuki menfaatlerin özel hayatının gizliliğinin korunmasına yönelik hukuki menfaatlardan az olması halinde özel hayatın gizliliğinin ihlali söz konusu olabilmektedir. Ancak unutulma hakkı söz konusu olduğunda ise kişisel verinin yayımlanma tarihinde, verinin yayımlanması hukuka uygun olsa bile aradan geçen zaman ve değişen şartlar sebebiyle imha edilmeyen kişisel veri hukuka aykırı hale gelebilmektedir. Bu gibi durumlar söz konusu olduğunda da mahremiyet hakkının korunmasına ve unutulma hakkına yönelik hukuki menfaatlerin basın özgürlüğü ile çatışmaktadır²¹.

Kişisel verilerin korunması hakkı, bireyin demokratik bir hukuk devletinde özgür iradesini kullanarak yaşamını bizzat düzenleyebilmesinin bir sonucu olarak karşımıza çıkmaktadır. Böylece birey; yaşamını özgür ve onurlu bir şekilde, kendisini baskı altında hissetmeden sürdürebilecektir²². Kişisel verilerin korunması hakkının amacı; günümüz bilişim teknolojileri karşısında kişisel bilgileri sınırsız bir şekilde toplanan, kullanılan ve devredilen bireyin korunmasını sağlayarak bireyin kişiliğini geliştirebilmesini sağlamaktır. Sürekli izlenen, yaşamına ilişkin bilgileri kayıt altında tutulan ve bütün bunların sonucunda adeta şeffaflaşan bireyin kişiliğini geliştirebilmesi pek mümkün gözükmemektedir²³. Kişisel verilerin korunması hakkı; bireyin hızla gelişen teknoloji karşısında korumasız kalmasını önleyerek, onun rahat bir şekilde yaşamını sürdürmesine yardımcı olmaktadır. Ancak bu hakkın kullanımı sırasında teknolojinin gelişimine bağlı olarak birtakım durumlarda bazı kavramlarla çatışma yaşanmaktadır ki inceleme konumuz açısından basın özgürlüğü bunlardan biridir.

FOOTNOTE

15 Mustafa Dural / Tufan Ögüz, "Türk Özel Hukuku Kişiler Hukuku" Vol. 2, Filiz Press, İstanbul, 2017.

16 The Constitutional Court of the Republic of Turkey, Individual Application, Case of Birsan Berrak Tüzünataç, App no: 2014/20364, pg. 43.

17 The Constitutional Court of the Republic of Turkey, Individual Application, Case of K. Ş., App no: 2013/1614.

18 Yeşim Çelik, "Özel Hayatın Gizliliğinin Yansıması Olarak Kişisel Verilerin Korunması Ve Bu Bağlamda Unutulma Hakkı" TAAD, Yıl:8, Sayı:32, October 2017, pg. 391.

19 Berrak Yılmaz, "Türk Anayasa Mahkemesi Ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması" Hacettepe University Institute of Social Sciences, Department of Public Law, Unpublished Doctorate Thesis, Ankara, 2019, pg.33-36.

20 Personal Data Protection Authority Website "Kişisel Verilerin Korunması Alanında Uluslararası ve Ulusal Düzenlemeler" For online access: <https://www.kvkk.gov.tr/>.

21 Can Yavuz, İnternetteki Arama Sonuçlarından Kişisel Verilerin Kaldırılması Unutulma Hakkı, Seçkin Press 1st edition, Ekim 2016, Ankara, pg. 54.

22 Aydın Akgül, Danıştay ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması, Beta Press, İstanbul 2014, pg. 45.

23 Elif Küzeci, Kişisel Verilerin Korunması, Turhan Press, Ankara 2010, pg. 67-69.

DİPNOT

15 Mustafa Dural, Tufan Ögüz, Türk Özel Hukuku Kişiler Hukuku, Cilt 2, Filiz Kitabevi, İstanbul, 2017.

16 AYM Bireysel Başvuru, Birsan Berrak Tüzünataç Başvurusu, Başvuru Numarası: 2014/20364, s. 43.

17 AYM Bireysel Başvuru, K. Ş. Başvurusu, Başvuru Numarası: 2013/1614.

18 Yeşim Çelik, Özel Hayatın Gizliliğinin Yansıması Olarak Kişisel Verilerin Korunması ve Bu Bağlamda Unutulma Hakkı, TAAD, Yıl:8, Sayı:32, Ekim 2017, s. 391.

19 Berrak Yılmaz, "Türk Anayasa Mahkemesi Ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması" Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kamu Hukuku Anabilim Dalı Yayınlanmamış Doktora Tezi, Ankara, 2019, s.33-36.

20 Kişisel Verileri Koruma Kurumu İnternet Sitesi "Kişisel Verilerin Korunması Alanında Uluslararası ve Ulusal Düzenlemeler" Çevrimiçi Erişim İçin Bkz:<https://www.kvkk.gov.tr/>.

21 Can Yavuz, İnternetteki Arama Sonuçlarından Kişisel Verilerin Kaldırılması Unutulma Hakkı, Seçkin Yayınları Bireysel Baskı, Ekim 2016, Ankara, s. 54.

22 Aydın Akgül, Danıştay ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması, Beta Yayınları, İstanbul 2014, s. 45.

23 Elif Küzeci, Kişisel Verilerin Korunması, Turhan Kitabevi, Ankara 2010, s. 67-69.

PART 8

III. FREEDOM OF
THE PRESS VERSUS
THE PROTECTION OF
PERSONAL DATA

Since the freedom of the press and the right to protection of personal data have areas of protection in common, the boundaries between these rights may cross over. Since there are two constitutional rights conflicting in these intersecting areas, the issue of determining which right has superiority is of great importance.

From time to time, during the exercise of the freedom of the press, media organs feel the need to publish some personal data about subjects in the news in accordance with their right to inform the public. In such cases, a conflict of interest may arise between the interest of the public and the right to privacy and protection of personal data. In our opinion, in cases where two fundamental rights and freedoms conflict, it is appropriate to make a specific assessment taking into consideration the concrete case in order to achieve a fair balance. The necessary matters or the criteria to be met in order to ensure this fair balance are usually determined by the case law of the ECHR and the Constitutional Court of the Republic of Turkey regarding disputes subject to Individual Application, and, moreover, the decisions of the Personal Data Protection Board, which is an expert institution, and the doctrine. A Personal Data Protection Board decision dated 23.06.2020 states that the balance to be established between the fundamental rights of the relevant person and the interest of the public occurs at the point of obtaining the information²⁴. In a recent decision, the German Court of Appeal rejected the request for the right to be forgotten from the Google search engine by a person who requested the removal of news that gave a negative impression of him. The Court stated that the right to protection of personal data conflicts with the right to demand information and both should be evaluated separately. In this case, superiority was given to the right to inform the public.²⁵

III. BASIN ÖZGÜRLÜĞÜ
KARŞISINDA
KİŞİSEL VERİLERİN
KORUNMASI

Basın özgürlüğü ve kişisel verilerin korunması haklarının ortak olarak korudukları alanlar olması nedeniyle, bu hakların sınırları keşilebilmektedir. Söz konusu kesişim alanlarında karşı karşıya gelen iki anayasal hak mevcut olduğundan kendisine üstünlük tanınacak hakkın belirlenmesi konusu büyük önem arz etmektedir.

Zaman zaman basın özgürlüğünün kullanılması sırasında haber verme hakkıyla da bağlı olarak yayın organları, habere konu kişilere ait bazı kişisel verileri yayınlama ihtiyacı hissetmektedir. Bu gibi durumlarda kamunun üstün yararı ile kişinin özel hayatı ve kişisel verilerinin korunması hakkı arasında menfaat çatışması ortaya çıkabilmektedir. Kanaatimizce iki temel hak ve özgürlüğün karşı karşıya geldiği durumlarda hakkaniyete uygun dengenin sağlanması için somut olaya özgü değerlendirme yapılması isabetli olacaktır. Bu adil dengenin sağlanması için gerekli hususlar veya sağlanması gereken kriterler; genellikle AİHM ve AYM Bireysel Başvuruya konu olan uyuşmazlıklara ilişkin içtihatlar ve dahası uzman kuruluş olan Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun kararları ile doktrin vasıtasıyla belirlenmektedir. Bu yönde yayınlanan ve kişilerin isimlerinin arama motorlarından çıkarılması hakkındaki Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun 23.06.2020 tarihli kararında, ilgili kişinin temel hak ve özgürlükleri ile kamunun bilgi alması noktasındaki menfaati arasında kurulacak denge ile üstün kamu yararının belirlenmesi gereği belirtilmiştir²⁴. Alman Yargıtay'ı ise yakın tarihli bir kararında, bilgi alma hakkıyla karşı karşıya gelen kişisel verilerin korunması hakkına ilişkin olarak her olayda ayrı ayrı değerlendirme yapılması gerektiğini belirterek kendisi hakkında çıkan olumsuz haberlerin Google arama motorundan kaldırılmasını talep eden kişinin unutulma hakkı talebini reddetmiş ve kamuoyunun bilgi alma hakkına üstünlük tanımıştır²⁵.

The European Court of Justice, in a decision regarding Google, stated that the right to privacy is above the economic interests of Google and the right to inform the public, and decided that the right to privacy will be prioritized unless there is a superior public interest in obtaining information. In addition, the decision stated that if the personal data published on the internet in connection with the name of the person subsequently became invalid or irrelevant, the information in the search engine results should be deleted in accordance with the rule about exceeding the purpose of processing personal data²⁶. Finally, the ECJ decided that, limited to certain conditions, individuals can request the removal of internet address links associated with their data²⁷. The Turkish Constitutional Court decided that certain matters have to be taken into account such as the up-to-dateness of the content subject to the publication, the duration of its publication, whether it is accepted as historical data, the public interest, whether the person related to the publication is famous or a politician, whether it gives place to a value judgment, and the public's knowledge of the issue in every concrete case. In addition, a last issue that is important with regard to Turkish Law is the amendments published pertaining to Law No.5651. With this amendment, in the context of the right to be forgotten, the person whose personal rights are damaged can request that his / her name not be associated with the URL addresses that are blocked. In this context, it would not be wrong to say that the right to the protection of personal data, in particular the right to be forgotten, has also gained a legal basis against the freedom of the press.

In addition, in the balancing of interests regarding the two rights, the ECHR states that whether the information contributes to the public interest, the extent of the individual's reputation, the way the information is obtained, the quality of the information, and the form of publication should be taken into consideration²⁸. A decision of the Personal Data Protection Board, dated 09/12/2019 and numbered 2019/372, which accepts the same criteria concluded that there is no public interest regarding a column written about someone's father's suspension from duty due to cancer treatment, and the personal rights prevail over the freedom of expression in terms of conflict-ing rights²⁹.

Avrupa Birliği Adalet Divanı Google ile ilgili verdiği bir kararında, özel hayatın gizliliği hakkının Google'ın ekonomik çıkarları yanında kamunun bilgi edinme hakkının da üstünde olduğunu belirtmiş ve bilgi edinme konusunda üstün kamu yararı olmadığı sürece özel hayatın gizliliğine öncelik tanınacağına karar vermiştir. Ayrıca kararda, kişinin ismiyle bağlantılı olarak internette yayınlanan kişisel verilerin sonradan geçersiz veya ilgisiz hale gelmesi durumunda kişisel verilerin işleme amacının aşılmasıyla bağlantılı olarak arama motorundaki sonuçlarda yer alan bilgilerin silinmesi gerektiği ifade edilmiştir²⁶. Son olarak ABAD, belli şartlarla bağlı olmak kaydıyla kişilerin, kendi verileriyle ilişkili olan internet adres linklerinin kaldırılmasını talep edebileceklerini kabul etmiştir²⁷. Konuya ilişkin olarak Anayasa Mahkememiz de; her somut olayda yayına konu içeriğin güncelliği, yayında kalma süresi, tarihsel bir veri olarak kabul edilip edilmemesi, kamu yararı, yayının ilişkili olduğu kişinin meşhur veya siyasetçi olup olmadığı, değer yargısına yer verip vermediği, kamuoyunun konuyla ilgili bilgisi gibi meselelerin dikkate alınması gerektiği yönünde karar vermiştir. Ayrıca Türk Hukuku açısından önemi olan son bir husus ise 5651 sayılı Kanunda yapılan değişikliklerdir. Söz konusu değişikliklerle unutulma hakkı bağlamında artık kişilik hakkı zedelenen kişinin erişimin engellendiği URL adresleri ile isminin ilişkilendirilmemesini isteme hakkı getirilmiştir. Bu bağlamda artık unutulma hakkı özelinde kişisel verilerin korunması hakkının basın özgürlüğü karşısında yasal altyapıya da kavuştuğunu söylemek yanlış olmayacaktır.

İki hakkın dengelenmesi konusunda AİHM ise; bilginin kamu yararına katkı sunup sunmadığı, kişinin ünlülük derecesi, bilginin elde edildiği biçimi, bilginin niteliği, yayım şekli gibi hususların dengeleme yapılırken dikkate alınması gerektiğini belirtmektedir²⁸. Örneğin; Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun 09.12.2019 tarih ve 2019/372 sayılı Kararı'nda, kişinin babasının kanser tedavisi nedeniyle bir süre önce görevine ara vermesini konu alan bir köşe yazısı ile ilgili olarak kamu yararı bulunmadığı ve bu itibarla çatışan haklar bakımından kişilik haklarının ifade özgürlüğüne üstün geldiği kanaatine varıldığı belirtilmiştir²⁹.

FOOTNOTE

²⁴ See also: Personal Data Protection Authority Website, "Kişilerin Ad ve Soyadı ile Arama Motorları Üzerinden Yapılan Aramalarda Çıkan Sonuçların İndeksten Çıkarılmasına İlişkin Değerlendirmede Dikkate Alınacak Kriterler".

²⁵ For online access: <https://www.dw.com/tr/mahkemeden-unutulma-hakk%C4%B1na-k%C4%B1s%C4%B1lama/a-54339138>

²⁶ Aydın Akgül, "Kişisel Verilerin Korunmasında Yeni Bir Hak: "Unutulma Hakkı" Ve Ab Adalet Divanı'nın "Google Kararı" pg. 31 Union of Turkish Bar Associations Journal 2016 (116); For detailed information on the Right to be Forgotten within the Framework of Comparative Law, see: Sinan Sami Akkurt, Ankara Uni. Faculty of Law, Journal, 65 (4) 2016: 2605-2635.

²⁷ Ayşenur Ocak, "Hakları Dengelemek: Unutulma Hakkı İfade Özgürlüğüne Karşı", Justice Academy of Turkey, Year 9, Issue 33 (Jan. 2018), pg.507. <http://kutuphane.dogus.edu.tr/mvt/pdf.php>

²⁸ Mustafa Anıl Pınar, "Basın Özgürlüğü Karşısında Kişisel Verilerin Korunması Hakkının Türk Veri Koruma Otoritesi Kararı Çerçevesinde Değerlendirilmesi", see also <https://www.mondaq.com/turkey/> (Accessed Date:17.07.2020).

²⁹ Decision of Turkish Personal Data protection Board dated 09/12/2019 and numbered 2019/372.

DİPNOT

²⁴ Ayrıntılı bilgi için bkz. Kişisel Verileri Koruma Kurumu İnternet Sitesi, Kişilerin Ad ve Soyadı ile Arama Motorları Üzerinden Yapılan Aramalarda Çıkan Sonuçların İndeksten Çıkarılmasına İlişkin Değerlendirmede Dikkate Alınacak Kriterler, Kişisel Verileri Koruma Kurumu Kamuoyu Duyurusu, 17.07.2020.

²⁵ Çevrimiçi Erişim İçin Bkz: <https://www.dw.com/tr/mahkemeden-unutulma-hakk%C4%B1na-k%C4%B1s%C4%B1lama/a-54339138>

²⁶ Aydın Akgül, "Kişisel Verilerin Korunmasında Yeni Bir Hak: "Unutulma Hakkı" Ve Ab Adalet Divanı'nın "GOOGLE KARARI" TBB Dergisi 2016 (116), s.31; Mukayeseli Hukuk Çerçevesinde Unutulma Hakkı hakkında detaylı bilgi için bkz: Sinan Sami Akkurt, Ankara Üni. Hukuk Fak. Dergisi, 65 (4) 2016: 2605-2635.

²⁷ Ayşenur Ocak, "Hakları Dengelemek: Unutulma Hakkı İfade Özgürlüğüne Karşı", Türkiye Adalet Akademisi Dergisi, Yıl:9, Sayı:33 (Ocak 2018), s.507. <http://kutuphane.dogus.edu.tr/mvt/pdf.php?pdf=0021438&lng=0>

²⁸ Mustafa Anıl Pınar, "Basın Özgürlüğü Karşısında Kişisel Verilerin Korunması Hakkının Türk Veri Koruma Otoritesi Kararı Çerçevesinde Değerlendirilmesi", <https://www.mondaq.com/turkey/> (Erişim Tarihi: 17.07.2020).

²⁹ Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun 09/12/2019 tarih ve 2019/372 sayılı Kararı.

PART 8

While personal data is processed within the scope of the freedom of the press, the general principles in Article 4 of the Personal Data Protection Law No. 6698 should be taken into account. If the data subject to the news is not processed in accordance with the law and good faith, accurately, and in an up-to-date manner, and, when necessary, in a linked, limited and measured manner for the purpose of processing with specific, clear, and legitimate purposes, the freedom of thought and expression will not be protected.

The Court of Appeal found that news that a judge of the Council of State had, before he became a judge, had a criminal case filed against him was within the limits of freedom of the press and did not violate personal rights³⁰. A dissenting opinion of the decision considered the basic principles the news should follow where personal data is mentioned. This opinion stated that as the plaintiff's name and surname were not published as pseudonymous and the presumption of innocence was violated because the plaintiff was acquitted years ago, there was no superior public interest in the publication of the news, the balance between content and column form was broken, and, finally, besides the right to be forgotten, the right to protection of personal data was violated.

In another decision³¹ regarding the right to be forgotten within the scope of the protection of personal data, the Court of Appeal

Basın özgürlüğü kapsamında kişisel veriler işlenirken 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun 4. maddesindeki genel ilkeler dikkate alınmalıdır. Şayet habere konu veriler; hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun, doğru ve gerektiğinde güncel bir şekilde, belirli, açık ve meşru amaçlar gözetilerek işleme amacıyla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olacak şekilde işlenmez ise düşünce ve ifade özgürlüğü kendisine koruma alanı bulamayacaktır.

Yargıtay'ın bu konu hakkında tesis edilen bir kararında³⁰, geçmişte kendisine kamu davası açıldıktan sonra Danıştay tetkik hâkimi olan bir kişinin; kendisi hakkında geçmişte açılan kamu davasına ilişkin bilgilerin verildiği haber ile ilgili olarak, haberin basın özgürlüğü sınırları içerisinde kaldığına ve kişilik haklarını ihlal edici nitelikte olmadığına hükmedilmiştir. Karşı oy yazısında ise kişisel verilerin yayımlandığı haberlerde uyulması gereken temel ilkelerden bahsedilmiştir. Bahse konu yazıda; davacının isim ve soy isminin "rumuzlanmamış" olduğu, davacının, hakkında yıllar önce açılan davadan beraat etmiş olmasından ötürü masumiyet karinesinin ihlal edildiği, haberin yayınlanmasında üstün kamu yararı olmadığı, öze biçim arasındaki dengenin bozulmuş olduğu ve son olarak da unutulma hakkı ile birlikte kişisel verilerin korunması hakkının ihlal edildiği yönünde görüş belirtilmiştir.

Bu noktada kişisel verilerin korunması ile ilgili olarak unutulma hakkı kapsamında bir

denied a request to block access, because they were out of date, to events being published on a news website that left a bad impression of the complainant. In a challenge to that decision for the sake of law, the Court of Appeal stated that, within the scope of the right to protect personal data, a person has the right to be forgotten and therefore the right to request the deletion of the adverse events in his past and that access should be blocked in this case³². This is not explicitly regulated in the Constitution of the Republic of Turkey, but is a result of Articles 5, 17 and 20 of the Constitution.

diğer Yargıtay kararına değinmek de fayda bulunmaktadır. Söz konusu karara³¹ konu olayda, başvuranın geçmişindeki kötü iz bırakan bazı olayların güncelliğini yitirmiş olmasına rağmen halen bir haber sitesinde yayınlanıyor olması nedeniyle yaptığı erişimin engellenmesi talebi reddedilmiştir. Bunun üzerine başvuru kanun yarına bozma yoluna ilişkin kararında Yüksek Mahkeme, kişisel verilerin korunması hakkı kapsamında kişinin, geçmişinde yer alan olumsuzlukların silinmesini isteme hakkına sahip olacağını, T.C. Anayasası'nda açıkça

A dissenting opinion of the decision considered the basic principles the news should follow where personal data is mentioned.

Karşı oy yazısında ise kişisel verilerin yayımlandığı haberlerde uyulması gereken temel ilkelerden bahsedilmiştir.

Finally a ECtHR decision states that the concept of private life also includes elements such as the name and photograph of an applicant who claimed that their daily life was being constantly viewed by the paparazzi.

düzenlenmeyen unutulma hakkının söz konusu Anayasa'nın 5'inci, 17'inci ve 20'inci maddelerinin bir sonucu olması ile birlikte somut olayda erişimin engellenmesi gerektiğini ifade etmiştir³².

Additionally, because of the new technological developments that enable the storage and copying of personal data, the decision considered that the photos published in this case did not serve the public interest and that a commercial purpose was the main purpose for publishing the photographs, and, finally, that private life should be effectively protected³³.

Son olarak; AİHM'nin bu konuda verdiği bir karara konu olayda, başvurucu gündelik hayatına ilişkin olayların paparaziler tarafından anbean görüntülediğini iddia etmiştir. Mahkeme, başvuruya ilişkin özel hayat kavramının kişinin adı ve fotoğrafı gibi unsurları da kapsadığını, kişisel verilerin saklanması ve kopyalanmasını mümkün kılan yeni teknolojik gelişmelerin, özel hayatın korunmasına daha fazla özen gösterilmesini gerektirdiğini vurgulayarak olayda yayınlanan fotoğrafların kamunun menfaatine hizmet etmediğini ve fotoğrafların yayınlanmasında ticari bir amacın ön planda olması nedeniyle özel hayatın etkin bir şekilde korunması gerektiğine hükmetmiştir³³.

FOOTNOTE

³⁰ Court of Appeal 4th Civil Chamber E. 2017/2479 K. 2020/30 T. 14.1.2020.

³¹ Court of Appeal 19th Criminal Chamber E. 2018/7735 K. 2018/13080 T. 10.12.2018.

³² Court of Appeal 19th Criminal Chamber E. 2018/7735 K. 2018/13080 T. 10.12.2018.

³³ Case of Von Hannover vs. Almany (App. No. 59320/00) 3th Chamber.



DİPNOT

³⁰ Yargıtay 4. Hukuk Dairesi E. 2017/2479 K. 2020/30 T. 14.1.2020.

³¹ Yargıtay 19. Ceza Dairesi E. 2018/7735 K. 2018/13080 T. 10.12.2018.

³² Yargıtay 19. Ceza Dairesi E. 2018/7735 K. 2018/13080 T. 10.12.2018.

³³ Von Hannover/Almanya Davası (Başvuru No. 59320/00) Üçüncü Daire.

PART 8

IV. CONCLUSION

Freedom of the press and the right to protect personal data are among the fundamental rights and freedoms regulated in the Constitution. Where the two conflict, the boundaries between them may be crossed. "The intersection gives rise to a preference for interpretation that can take place between both the same type of fundamental rights and freedoms and different types of fundamental rights and freedoms."³⁴ In cases where the boundaries of these two rights intersect, it cannot be said with certainty that one right will have superiority over the other. In the decision of the ECJ numbered C-131/12, the ECJ states that "It has also considered the privacy of individuals as an extremely important issue and in cases where conflicts of rights occur, the balance between rights should be examined and case-specific evaluations should be made."³⁵

Consequently, in cases where the freedom of the press and the right to the protection of personal data intersect, a fair balance can be achieved by making an assessment and comment specific to the concrete case, taking into account the criteria determined by previous case law.

IV. SONUÇ

Anayasada düzenlenen temel hak ve özgürlüklerden olan basın özgürlüğü ve kişisel verilerin korunması hakkının karşı karşıya geldiği durumlarda bu hakların sınırları keşilebilmektedir. "Keşişme, hem aynı türden temel hak ve özgürlükler hem de farklı türden temel hak ve özgürlükler arasında gerçekleşebilen bir yorum tercihinin ortaya çıkmasıdır."³⁴ Bu gibi iki hakkın karşı karşıya geldiği durumlarda kesin bir şekilde bir tarafın üstün olduğu söylenemeyecektir. Avrupa Birliği Adalet Divanı (ABAD) C-131/12 sayılı Kararında, "kişi mahremiyetini de fazlasıyla önemli bir husus olarak değerlendirmiş ve hak çatışmalarının meydana geldiği hallerde haklar arasındaki dengeyi incelemesi ve olay özelinde değerlendirmelerin yapılması gerektiğini" savunmuştur³⁵.

Sonuç itibarıyla, basın özgürlüğü ve kişisel verilerin korunması haklarının keşiştiği durumlarda daha önceki içtihatlar ile belirlenen kriterler de dikkate alınmak suretiyle somut olaya özgü değerlendirme ve yorum tercihi yapılarak, hakkaniyete uygun, adil bir denge sağlanabilecektir.



FOOTNOTE

³⁴ Ozan Ergül, "Anayasa Hukukunda Yorum ve Norm Somutlaşması", Union of Turkish Bar Associations Journal, Eylül 2013, Ankara, pg.182.

³⁵ Seray Nalbantoğlu, "Bir Temel Hak Olarak Unutulma Hakkı", TAAD, Y. 9, S. 34, April, 2018, pg. 587.

BIBLIOGRAPHY

AYDIN AKGÜL, Kişisel Verilerin Korunmasında Yeni Bir Hak: "Unutulma Hakkı" Ve Ab Adalet Divanı'nın "Google Kararı" pg. 31 Union of Turkish Bar Associations Journal 2016 (116).

AYDIN AKGÜL, "Danıştay ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması", Beta Press, İstanbul 2014.

BERRAK YILMAZ, Türk Anayasa Mahkemesi Ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması, Hacettepe University Institute of Social Sciences, Department of Public Law, Unpublished Doctorate Thesis, Ankara, 2019, pg.33-36.

AYŞENUR OCAK, Hakları Dengelemek: Unutulma Hakkı İfade Özgürlüğüne Karşı, Justice Academy of Turkey, Year 9, Issue 33 (Jan. 2018), s.507.

CAN YAVUZ, İnternetteki Arama Sonuçlarından Kişisel Verilerin Kaldırılması Unutulma Hakkı, Seçkin Press 1st edition, October 2016, Ankara.

ELİF KÜZECİ, Kişisel Verilerin Korunması, Turhan Press, Ankara 2010, pg. 67-69.

ENVER BOZKURT / SÜLEYMAN DOST, "Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararlarında İfade Özgürlüğü ve Türkiye", Süleyman Demirel Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Y. 2002, C. 7, 1st Edition, page 50.

FERHAT YILDIZ "Türk Anayasal Tarihi Çerçevesinde Basın Özgürlüğü Üzerine Bir İnceleme", Court of Dispute Journal, (2014), ff. 430-458 pg. 432.

HASAN DURAN, "İfade Özgürlüğü ve Türkiye", Selçuk University Faculty of Law Journal, C. 14, S. 1, Y. 2006, pg. 61.

İBRAHİM Ö. KABOĞLU, Anayasa Hukuku Genel Esaslar, Legal Press, İstanbul, 2019.

MEHMET EMİN AKGÜL, "İfade Özgürlüğünün Tarihsel Süreci ve Millî Güvenlik Gereğiyle İfade Özgürlüğünün Kısıtlanması", Ankara University Institute of Social Sciences Faculty of Law Journal, C. 61, S. 1, Y. 2012, pg. 1-42.

MUSTAFA ANIL PINAR, "Basın Özgürlüğü Karşısında Kişisel Verilerin Korunması Hakkının Türk Veri Koruma Otoritesi Kararı Çerçevesinde Değerlendirilmesi", <https://www.mondaq.com/turkey/> (date accessed:17.07.2020.)

MUSTAFA DURAL, TUFAN ÖĞÜZ, Türk Özel Hukuku Kişiler Hukuku, Vol. 2, Filiz Kitabevi, İstanbul, 2017.

OZAN ERGÜL, Anayasa Hukukunda Yorum ve Norm Somutlaşması, Union of Turkish Bar Associations, October, Ankara 2013.

SERAY NALBANTOĞLU, "Bir Temel Hak Olarak Unutulma Hakkı", Justice Academy of Turkey Journal, (35), ff. 583-605, April, 2018, pg. 587.

SEZER AKARCALI, "Basının Görevleri ve Basın Özgürlüğü", Ankara University Institute of Social Sciences Faculty of Law Journal, S. 44, Y. 2015, pg. 270

ULAŞ KARAN, İfade Özgürlüğü, Anayasa Mahkemesine Bireysel Başvuru El Kitapları Serisi 2, Avrupa Konseyi İnsan Hakları ve Hukukun Üstünlüğü Genel Müdürlüğü, Ankara, 2018.

YEŞİM ÇELİK, Özel Hayatın Gizliliğinin Yansıması Olarak Kişisel Verilerin Korunması Ve Bu Bağlamda Unutulma Hakkı Justice Academy of Turkey Journal, Year:8 (32), October 2017.

KAYNAKÇA

AYDIN AKGÜL, Danıştay ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması, Beta Yayınları, İstanbul 2014. ss. 45

AYDIN AKGÜL, Kişisel Verilerin Korunmasında Yeni Bir Hak: "Unutulma Hakkı" Ve AB Adalet Divanı'nın "Google Kararı" TBB, 2016 (116), ss.31.

AYŞENUR OCAK, Hakları Dengelemek: Unutulma Hakkı İfade Özgürlüğüne Karşı, TAAD, Yıl:9, Sayı:33 Ocak 2018.

BERRAK YILMAZ, "Türk Anayasa Mahkemesi Ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararları Işığında Kişisel Verilerin Korunması" Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kamu Hukuku Anabilim Dalı Yayınlanmamış Doktora Tezi, Ankara, 2019, s.33-36.

CAN YAVUZ, İnternetteki Arama Sonuçlarından Kişisel Verilerin Kaldırılması Unutulma Hakkı, Seçkin Yayınları, Ekim 2016, Ankara.

ELİF KÜZECİ, Kişisel Verilerin Korunması, Turhan Kitabevi Ankara 2010.

ENVER BOZKURT / SÜLEYMAN DOST, "Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararlarında İfade Özgürlüğü ve Türkiye", Süleyman Demirel Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Y.2002, C.7, S.1, ss. 50

FERHAT YILDIZ, "Türk Anayasal Tarihi Çerçevesinde Basın Özgürlüğü Üzerine Bir İnceleme", Uyuşmazlık Mahkemesi Dergisi, Y. 2014, ss. 430-458.

HASAN DURAN, "İfade Özgürlüğü ve Türkiye", Selçuk Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, C. 14, S. 1, Y. 2006, ss. 61

İBRAHİM Ö. KABOĞLU, Anayasa Hukuku Genel Esaslar, Legal Yayıncılık, İstanbul, 2019.

MEHMET EMİN AKGÜL, "İfade Özgürlüğünün Tarihsel Süreci ve Millî Güvenlik Gereğiyle İfade Özgürlüğünün Kısıtlanması", AÜHF, C. 61, S. 1, Y. 2012, ss. 1-42.

MUSTAFA ANIL PINAR, "Basın Özgürlüğü Karşısında Kişisel Verilerin Korunması Hakkının Türk Veri Koruma Otoritesi Kararı Çerçevesinde Değerlendirilmesi", Astekin legal, <https://www.mondaq.com/turkey/> (Erişim Tarihi:17.07.2020.)

MUSTAFA DURAL, TUFAN ÖĞÜZ, Türk Özel Hukuku Kişiler Hukuku, Cilt 2, Filiz Kitabevi, İstanbul, 2017.

OZAN ERGÜL, Anayasa Hukukunda Yorum ve Norm Somutlaşması Türkiye Barolar Birliği Eylül, Ankara 2013.

SERAY NALBANTOĞLU, "Bir Temel Hak Olarak Unutulma Hakkı", TAAD, Y. 9, S. 34, Nisan 2018, ss.587

SEZER AKARCALI, "Basının Görevleri ve Basın Özgürlüğü", AÜSBFD, S. 44, Y. 2015, ss. 270.

ULAŞ KARAN, İfade Özgürlüğü, Anayasa Mahkemesine Bireysel Başvuru El Kitapları Serisi 2, Avrupa Konseyi İnsan Hakları ve Hukukun Üstünlüğü Genel Müdürlüğü, Ankara, 2018.

YEŞİM ÇELİK, Özel Hayatın Gizliliğinin Yansıması Olarak Kişisel Verilerin Korunması Ve Bu Bağlamda Unutulma Hakkı TAAD, Yıl:8, Sayı:32, Ekim, 2017, ss. 391.

DİPNOT

³⁴ Ozan Ergül, "Anayasa Hukukunda Yorum ve Norm Somutlaşması", Türkiye Barolar Birliği, Eylül 2013, Ankara, s.182.

³⁵ Seray Nalbantoğlu, "Bir Temel Hak Olarak Unutulma Hakkı", TAAD, Y. 9, S. 34, Nisan 2018, s. 587.